

Academia Istropolitana Nova

VÝROČNÁ SPRÁVA
2005

Obsah

Príhovor riaditeľky

I. O INŠTITÚCII

Poslanie

Sídlo

Členovia Správnej rady

Patróni

Štruktúra AlNovy

Účasť pracovníkov na odborných podujatiach

Spolupracujúce inštitúcie

Projekty a donori 2005

II. TEMATICKÉ OBLASTI AKTIVÍT

Ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva

Environmentálna politika

Európske záležitosti

Profesionálna a jazyková komunikácia

Verejná politika

Strategické plánovanie a manažment územia

Tvorba a manažment projektov

Metodológia flexibilného vzdelávania

III. INFORMAČNÉ CENTRUM A KNIŽNICA SIRA KARLA POPPERA

IV. Štatistika

Financie

Štatistika poslucháčov

Príhovor riaditeľky

Dovolím si začať svoj príhovor otázkou, ktorú si v ostatných rokoch často kladieme: „Ako ovplyvnil vstup Slovenska do Európskej únie aktivity AINovy?“

Od založenia inštitúcie v roku 1996 odborní pracovníci AINovy postupne pripravili a uviedli do života šesť inovatívnych odborných programov – Ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva, Environmentálna politika, Európske štúdiá, Profesionálny program aplikovanej ekonómie a finančnictva, Žurnalistika, Program vzdelávania vo verejnej politike. V regióne bolo iba niekoľko inštitúcií, ktoré poskytovali vzdelávanie v podobných oblastiach. Ďalšou unikátnou črtou AINovy bol multidisciplinárny prístup k odborným témam a intenzívna medzinárodná spolupráca pri príprave obsahu jednotlivých programov. V rokoch 1997-2004 ukončilo štúdium na AINove viac ako 600 absolventov. Slovenskí aj zahraniční absolventi, prevažne z východnej a juhovýchodnej Európy, sa uplatnili predovšetkým vo verejnej správe, v treťom sektore, ale aj v bankových a finančných inštitúciách. Mnohí pokračovali v doktorandskom štúdiu na univerzitách v západnej Európe a v USA. Väčšina absolventov sa umiestnila na dôležitých pozíciách vo verejnom sektore.

V roku 2000 stanovila Európska komisia nové priority na dosiahnutie „najvyššej kvality vo vzdelávaní a príprave“ v európskom priestore do roku 2010. Nové priority odsúhlasené na zasadnutí Európskej rady v Lisabone znamenali štart novej fázy vo vývoji vzdelávania, postavenej na diverzifikovanom prístupe k dosiahnutiu spoločných cieľov. Očakávalo sa, že spoločné ciele budú v nadchádzajúcom desaťročí zdieľať aj nové členské krajiny EÚ. Celoživotné vzdelávanie a využívanie e-vzdelávania je jednou z kľúčových priorít, „ktorej účelom je neustále zlepšovanie vedomostí, zručností a celkových spôsobilostí spoločnosti založenej na vedomostiach“.

Ako som už spomenula, AINova bola od svojho založenia inštitúciou postavenou na inovatívnom prístupe ku ďalšiemu vzdelávaniu absolventov vysokých škôl. V druhej polovici 90. rokov to znamenalo prípravu a realizáciu programov, ktoré boli inovatívne po obsahovej stránke. Nová realita, ktorú prinieslo rozšírenie EÚ a pokračujúca reforma vzdelávania v strednej a východnej Európe priviedla manažment AINovy k záverom, že nastal vhodný moment na to, aby AINova opäť zohrala úlohu „pioniera“ vo vzdelávaní. Príprava programov celoživotného vzdelávania je kľúčovým aspektom Lisabonskej stratégie, ktorý nebol zatiaľ adekvátne rozpracovaný v členských krajinách EÚ. S cieľom zaplniť túto medzeru na trhu vzdelávania bola v rokoch 2003 a 2004 pripravená stratégia ďalšieho rozvoja AINovy s dôrazom na celoživotné vzdelávanie a využívanie moderných flexibilných foriem, najmä e-vzdelávania. Zároveň sme miestny a regionálny rozvoj zvolili za spoločný aspekt, ktorý sa vyskytuje vo všetkých súčasných aktivitách AINovy, vrátane kurzov európskej integrácie, strategického plánovania a manažmentu územia, projektového manažmentu, ako aj programu ochrany a rozvoja kultúrneho dedičstva, a verejnej politiky. Otvorenie Informačného centra vo Svätom Jure je jedným z výsledkov partnerských vzťahov medzi našou inštitúciou a samosprávou. S cieľom posilniť prípravu e-vzdelávania sme zlúčili oddelenia Environmentálnej politiky a Otvoreného, dištančného a odborného vzdelávania.

Dlhoročné medzinárodné kontakty sme rozšírili o nových partnerov najmä z Rakúska, Nórska a Nemecka. Niektoré vzdelávacie aktivity prebiehali v anglickom jazyku, aby sme zároveň s odborným obsahom odovzdali poslucháčom aj odbornú terminológiu. Popri anglickom a francúzskom jazyku sme pripravili niekoľko vzdelávacích kurzov aj v nemeckom jazyku. Naším cieľom je napomôcť absolventom AINovy pri uplatnení na európskom trhu práce. Prípravou odborníkov naplníme svoje poslanie pri posilňovaní konkurencieschopnosti Slovenska po vstupe do EÚ.

Na záver svojho príhovoru chcem vyjadriť vďaka všetkým sponzorom, grantovým agentúram a nadáciám, ktoré podporili odborné programy AINovy a umožnili tak naplniť naše predstavy o kvalitnom a modernom vzdelávaní postavenom na medzinárodnej spolupráci. Zároveň sa chcem poďakovať aj všetkým domácim a zahraničným učiteľom a odborným pracovníkom za ich osobný prínos pri tvorbe a realizácii našich odborných programov.

Luciana Phefaku'lová

I. O INŠTITÚCII

Občianske združenie Academia Istropolitana Nova je založené v súlade so zákonom č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov a má 17 členov. Stanovy občianskeho združenia sú zaregistrované na Ministerstve vnútra SR pod č. VVS/1-900/90-11957-3. Orgánmi OZ sú Valné zhromaždenie, Správna rada, sekretariát a výkonná riaditeľka. V roku 2005 zasadala Správna rada 25. mája a 2. decembra. Valné zhromaždenie sa uskutočnilo 16. decembra 2005.

Poslanie

AINova je nezávislá mimovládna organizácia celoživotného vzdelávania. Sústreďuje sa na rozvoj ľudských zdrojov a prípravu odborníkov s cieľom napomôcť zvýšeniu konkurencieschopnosti Slovenska a naplniť očakávania, ktoré sú spojené so vstupom Slovenska do EÚ. AINova poskytuje odborné vzdelávanie aj konzultačné služby a zúčastňuje sa na projektoch aplikovaného výskumu. Organizuje dlhodobé programy aj krátkodobé vzdelávacie kurzy pre účastníkov zo štátneho a verejného sektora, ako aj pre rôzne profesijné skupiny. Od svojho založenia v roku 1996 presadzuje medzinárodnú spoluprácu v oblasti vzdelávania a výskumu a to hlavne vytváraním medzinárodných partnerstiev, rozvojom aktívnej cezhraničnej spolupráce a poskytovaním svojich skúseností v zahraničí.

Víziou AINovy je neustále podporovať a rozvíjať princípy demokracie a občianskej spoločnosti.

Sídlo AINovy

Academia Istropolitana Nova sídli na okraji Bratislavy v malebnom historickom mestečku Svätý Jur, ktoré patrí do reťazca tradičných vinohradníckych sídiel na upätí Malých Karpát.

V roku 2004 sa inštitúcia presťahovala do vlastnej budovy, susediacej s pôvodným sídlom v Pálffyho kaštieli. V roku 2005 otvorila AINova, v spolupráci s mestom Svätý Jur, v zrenovovanom historickom objekte na Prostrednej ulici 64. nové *Informačné centrum*.

Členovia Správnej rady

Johann Beranek

riaditeľ, Porsche Slovensko, s.r.o., Bratislava, Slovensko

Lászlo Bruszt

profesor, Stredoeurópska univerzita, Budapešť, Maďarsko

Marta Daruľová

vedúca oddelenia Európskych štúdií, AINova, Svätý Jur, Slovensko

Peter Ib Bruun Goldschmidt

manažér rozvoja, EIPA, Maastricht, Holandsko

Gert A. Gundersen

riaditeľ, Grieghallen, Bergen, Nórsko

Michael Landesmann

riaditeľ, WIIW, Viedeň, Rakúsko

Leo Müllender

vysokoškolský učiteľ, Trnavská univerzita, Trnava, Slovensko

Herbert Pfeiffer (predseda)

viceprezident, Prvá stavebná sporiteľňa, a.s., Bratislava, Slovensko

Ján Pišút

profesor fyziky, Univerzita Komenského, Bratislava, Slovensko

Wolfgang Roth

viceprezident, Európska investičná banka, Luxembursko

Zuzana Štefániková, členka ex officio

výkonná riaditeľka, AINova, Svätý Jur, Slovensko

Tony Verheijen

expert, Svetová banka, Washington, USA

Martin Wrba

radca, Rakúske veľvyslanectvo, Bratislava, Slovensko

Patróni

Lord Dahrendorf, Veľká Británia

Jonathan F. Fanton, USA

Hans Ludwig Schreiber, Nemecko

Milan Žalman, Slovensko

Štruktúra AINovy

Oddelenie centrálnej administratívy (CA) sa stará predovšetkým o strategický rozvoj inštitúcie, o jej administratívu, rozvoj ľudských zdrojov, projektový a finančný manažment a údržbu budov.

PhDr. Zuzana Štefániková, výkonná riaditeľka

Ing. Dušan Müller, finančný manažér

Ing. Viera Orešanská, finančná administrátorka

Ing. Monika Oravcová, projektová manažérka

Katarína Staroňová, PhD, externá spolupracovníčka pre program Verejnej politiky

Oddelenie ochrany a rozvoja kultúrneho dedičstva (BHCD) prispieva k ochrane a rozvoju kultúrneho dedičstva hlavne prostredníctvom šírenia vedomostí a skúseností v rámci ročného študijného programu, špecializovaných kurzov, seminárov, workshopov a odborných konzultácií. Oddelenie sa venuje aj aplikovanému výskumu a riešeniu odborných projektov. Všetky aktivity sa konajú v rámci širokej medzinárodnej spolupráce.

Mgr. Lucia Gembešová, vedúca oddelenia

Helena Bakaljarová, projektová manažérka

Doc. Ing. arch. Andrea Urlandová, PhD, vedecko-pedagogická pracovníčka

Ing. arch. Jaroslav Kilián, vedecko-pedagogický pracovník

Ing. arch. Erika Horanská, vedecko-pedagogická pracovníčka

Oddelenie európskych štúdií (ES) sa sústreďuje na tri hlavné oblasti: semináre a kurzy venované záležitostiam EÚ, najmä pre pracovníkov štátnej správy a samosprávy; prípravu a realizáciu projektov rozvojovej pomoci v Európe; školenia pre záujemcov o prácu v inštitúciách EÚ.

Mgr. Marta Daruľová, MA, vedúca oddelenia a školiteľka

Mgr. Kata Cigánová, projektová manažérka a školiteľka

Mgr. Lucie Bizoňová, projektová manažérka a školiteľka

Oddelenie environmentálnej politiky (EP) realizuje environmentálne vzdelávanie prostredníctvom špecializovaných kurzov, seminárov a workshopov. Oddelenie spolupracuje na viacerých medzinárodných projektoch a je členom Trans-európskej siete pre celoživotné vzdelávanie o trvalo udržateľnom regionálnom rozvoji – TENVORS. TENVORS sa zameriava na aktuálne otázky v environmentálnom vzdelávaní. Oddelenie využíva inovatívne formy dištančného vzdelávania, e-vzdelávanie, ale aj klasické, prezenčné vzdelávanie. Dôležitou témou, ktorá sa objavuje vo väčšine aktivít a projektoch oddelenia je miestny rozvoj a ochrana prírodného dedičstva.

Mgr. Katarína Slezáková, vedúca oddelenia a školiteľka

Teimuraz Mtibelashvili, MA, projektový manažér

Oddelenie profesionálnej komunikácie a angličtiny (PCEP) je stabilným prvkom v dynamickom živote AINovy a odborne zabezpečuje všetky aktivity inštitúcie prebiehajúce v anglickom jazyku. Cieľom oddelenia je poskytovať kvalitnú jazykovú prípravu, preklady a jazykovú úpravu dokumentov v rámci inštitúcie, ako aj pre externých klientov.

Mgr. Erika Kojšová Sýkorová, vedúca oddelenia a školiteľka

Ruth Kershaw Zorvan, BA, odborná školiteľka anglického jazyka

Alasdair Wilson, BSc, lektor anglického jazyka

Jonathan Hibberd, BSc, lektor anglického jazyka

Mgr. Marcela Mokráníková, externá lektorka nemeckého jazyka

Naržes Vakermanová, externá lektorka anglického jazyka

Mgr. Monika Číková, externá lektorka anglického jazyka

Mgr. Mária Štefániková, externá lektorka anglického jazyka

Informačné centrum (IC) bolo otvorené 24. novembra 2005. Vzniklo ako príklad úspešnej spolupráce a partnerstva medzi samosprávou Svätého Jura a neziskovou organizáciou AINova. Cieľom IC je propagácia kultúrnych a prírodných hodnôt mesta a Malokarpatského regiónu.

PhDr. Zuzana Štefániková, vedúca IC (zastupujúca)

Mgr. Terézia Jakušová, administrátorka

Účasť pracovníkov AINovy na odborných podujatiach

V roku 2005 mala AINova 15 odborných pracovníkov, prevažne s ukončeným vysokoškolským vzdelaním, pracujúcich na plný úväzok. Odborný rast pracovníkov je v záujme rozvoja inštitúcie. Každoročne sa pracovníci AINovy zúčastňujú vzdelávacích kurzov, s cieľom rozšíriť svoje odborné znalosti a zručnosti. Dve pracovníčky AINovy sú na externom doktorandskom štúdiu.

Výkonná riaditeľka AINovy sa v roku 2005 zúčastnila odborných podujatí zameraných na: rozvoj celoživotného vzdelávania, prípravu stratégie CŽV na Slovensku a možnosti a perspektívy globálneho rozvojového vzdelávania. Intenzívne sa podieľala na konferenciách MINERVA - o príprave kvalitných akčných plánov k naplneniu priorít *Stratégie konkurencieschopnosti Slovenska do roku 2010*, ktoré organizovalo Ministerstvo financií SR. Každoročne sa zúčastňuje hodnotiacej konferencie o zahraničnej politike SR organizovanej Spoločnosťou pre zahraničnú politiku v spolupráci s Konrad-Adenauer Stiftung, stretnutí (jarné a jesenné fórum) predsedu vlády s odbornou verejnosťou, ako aj pracovných stretnutí Národného konventu a Americkej obchodnej komory k otázkam vzdelávania.

Vedecko-pedagogickí pracovníci oddelenia BHCD sa počas roka zúčastnili medzinárodných stretnutí ICOMOS CIF (Medzinárodného výboru pre vzdelávanie), s cieľom zapojiť sa do formovania koncepcií vzdelávania o ochrane a obnove kultúrneho dedičstva. Pracovníci oddelenia sa tiež zúčastnili odborných podujatí a konferencií týkajúcich sa problematiky strategického plánovania miestneho rozvoja a manažmentu lokalít Svetového dedičstva. Jedna z vedecko-pedagogických pracovníčok oddelenia nastúpila na doktorandské štúdium so zameraním na *Uplatňovanie metód strategického plánovania v územnom plánovaní*. Vedúca oddelenia sa zúčastnila 8. UNESCO Medzinárodnej letnej školy venovanej manažmentu lokalít kultúrneho dedičstva.

Odborné pracovníčky oddelenia Európskych štúdií sa pravidelne zúčastňovali zasadnutí pracovnej skupiny IV. Regionálna politika a rozvoj a VII. Inštitucionálne otázky Národného konventu o EÚ, ako aj aktivít v rámci skupiny odborníkov pre otázky EÚ - Team Europe. Začiatkom roka spolu s Úradom pre štátnu službu zorganizovali viaceré aktivity v rámci twinningového projektu vedeného Dánskou školou verejnej správy. Aktivity smerovali k formulovaniu štandardov vzdelávania a korešpondujúcich vzdelávacích programov. Jedna pracovníčka absolvovala 2-týždňový kurz *Ako pôsobiť v Bruseli*, organizovaný Holandským inštitútom medzinárodných vzťahov Clingendael, s podporou holandského Ministerstva zahraničných vecí, v rámci programu MTEC. Ďalšia pracovníčka pokračovala v doktorandskom štúdiu na tému *Europeanizácia slovenského politického systému*.

Vedúca oddelenia Environmentálnej politiky sa v priebehu roka 2005 zúčastnila pracovného stretnutia k medzinárodnému projektu JOB, ktoré sa konalo v dánskom meste Lunderskov. V rámci získavania informácií k problematike miestneho rozvoja, navštívili pracovníci oddelenia odborný seminár OECD *Hodnotenie miestneho rozvoja*, ktorý sa konal v júni v Bratislave.

Spolupracujúce inštitúcie

Agroinštitút Nitra, vzdelávacie, poradenské a kongresové zariadenie MP SR, Nitra, Slovensko
Brandenburgská technická univerzita, Kotbus, Nemecko
Bryggen Foundation, Bergen, Nórsko
Centrum pre európsku politiku, Bratislava, Slovensko
Dolnorakúska krajinárska vláda, St. Pölten, Rakúsko
Europeum, Praha, Česko
Európske informačné centrum, Bratislava, Slovensko
Európsky inštitút pre verejnú správu, Maastricht, Holandsko
Katedra ekológie a environmentalistiky, Fakulta prírodných vied, UKF, Nitra, Slovensko
Fakulta ekonomických a sociálnych vied UK, Bratislava, Slovensko
Global Water Partnership Central & Eastern Europe, Bratislava, Slovensko
ICCROM / Medzinárodné centrum pre štúdium ochrany a reštaurovania kultúrnych pamiatok, Taliansko
ICOMOS / Medzinárodná rada pre pamiatky a sídla, Francúzsko
Inštitút pre verejné otázky, Bratislava, Slovensko
Katolícka univerzita v Leuven, Belgicko
LKT-TGM - Laboratorium für Kunststofftechnik - Polymer und Environmental Centre, Viedeň, Rakúsko
Mestský úrad vo Svätom Jure, Slovensko
Ministerstvo kultúry SR, Bratislava, Slovensko

Ministerstvo zahraničných vecí SR, Bratislava, Slovensko
Nadácia Friedricha Eberta, Bratislava, Slovensko
Nadácia na záchranu kultúrneho dedičstva, Bratislava, Slovensko
ÖGUT - Rakúska spoločnosť pre životné prostredie a techniku, Viedeň, Rakúsko
Pamiatkový úrad SR, Bratislava, Slovensko
Slovenská akadémia vied, Bratislava, Slovensko
Slovenska E-akadémia, n.o., Bratislava, Slovensko
Slovenská technická univerzita, Stavebná fakulta, Bratislava, Slovensko
Slovenská technická univerzita, Elektrotechnická fakulta, Bratislava, Slovensko
Univerzita Komenského, Bratislava, Slovensko
Univerzita v Bielefelde, Nemecko
Univerzita v Leidene, Holandsko
Univerzita v Limericku, Írsko
Úrad pre štátnu službu, Bratislava, Slovensko
Ústav medzinárodných vzťahov a aproximácie práva pri Právnickej fakulte UK, Bratislava, Slovensko

AINova je členom

Europa Nostra / Pan-európska federácia pre kultúrne dedičstvo, Haag, Holandsko
Global Water Partnership, Švédsko
NISPAcee, Bratislava, Slovensko
Platforma mimovládnych rozvojových organizácií, Bratislava, Slovensko
Slovenská asociácia európskych štúdií, Bratislava, Slovensko
Slovenská spoločnosť pre zahraničnú politiku, Bratislava, Slovensko
Trans-európska sieť pre celoživotné vzdelávanie o trvalodržateľnom regionálnom rozvoji TENVORS,
Viedeň, Rakúsko
US/ICOMOS, USA

Projekty a donori 2005

Finančne boli aktivity AINovy podporené z viacerých zdrojov. V roku 2005 pracovníci AINovy riešili nasledujúce projekty.

1/ HEADLEY TRUST (2001 – 2005)

Grant udelený britskou nadáciou Headley Trust podporil aplikovaný výskum techník a technológií na záchranu historických ruín a záchranné práce na zrúcanine stredovekého hradu Uhrovec na strednom Slovensku. Lídrom projektu je Nadácia na záchranu kultúrneho dedičstva v spolupráci so Stavebnou fakultou STU a AINovou.

2/ HEADLEY TRUST (2005 – 2008)

Grant udelený britskou nadáciou Headley Trust slúži na podporu študentov najmä z krajín strednej a východnej Európy, Balkánu a bývalých krajín ZSSR, ktorí navštevujú medzinárodný vzdelávací program *Ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva*. Podpora je taktiež čiastočne určená na cestovné náklady lektorov, technické zabezpečenie a nákup odbornej literatúry.

3/ EURÓPSKA KOMISIA / 5. RÁMCOVÝ PROGRAM (2002 – 2005)

Medzinárodný výskumný projekt *ReUrban Mobil* analyzoval možnosti re-urbanizácie vnútromestských obytných zón. Pripravil nástroje, stimuly a stratégie na ich dlhodobé využitie, zohľadňujúc meniace sa demografické podmienky.

4/ FOND PSS, a.s. (2005)

Projekt *Budovanie kapacít pre zveľaďovanie a efektívnejšie využívanie historických stavebných štruktúr* poskytol doplňujúce financovanie projektu *ReUrban Mobil* a tiež projektu, ktorého cieľom bolo zostaviť nový vzdelávací kurz o manažmente lokalít Svetového kultúrneho dedičstva na Slovensku. Projekt tiež umožnil udelenie štipendií trom mladým odborníkom určených na aplikovaný výskum vo vybraných témach.

5/ BILATERÁLNA NÓRSKO-SLOVENSKÁ SPOLUPRÁCA (2003 – 2005)

Pilotný projekt *Drevená cesta* bol zameraný na záchranu sakrálnej drevenej architektúry na východnom Slovensku. Cieľom bolo nadviazanie nórsko-slovenskej spolupráce v oblasti ochrany kultúrneho dedičstva a príprava projektu monitorovania, inšpekcie a údržby drevených kostolíkov.

6/ MINISTERSTVO KULTÚRY SR / OBNOV SI SVOJ DOM (2004 – 2005)

Na základe projektu bol vypracovaný kurz *Manažment lokalít Svetového dedičstva na území SR*. Kurz je venovaný kľúčovým aktérom z verejného aj súkromného sektora v lokalitách, ktoré sú zapísané alebo nominované na zápis do zoznamu Svetového dedičstva. Projekt prebiehal v úzkej spolupráci s Pamiatkovým úradom SR.

7/ Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.; Wüstenrot, a.s.; Nemecké spolkové ministerstvo dopravy, výstavby a bývania; Rakúske federálne ministerstvo hospodárstva (2005 - 2006)

Za podpory uvedených inštitúcií prebieha projekt s názvom *Analýza efektívnosti spravovania bytov v SR a vývoj koncepcií vzdelávania a ďalšieho vzdelávania zameraného na prax*. Cieľom je analyzovať správu bytov v súkromnom vlastníctve v SR, formulovať odporúčania na zefektívnenie právneho rámca a vypracovať koncepcie vzdelávania správcov bytového fondu.

8/ MINISTERSTVO KULTÚRY SR / OBNOV SI SVOJ DOM (2005)

MK SR finančne podporilo pracovné stretnutie členov ICOMOS CIF, Medzinárodnej komisie pre vzdelávanie, ktoré sa uskutočnilo vo Svätom Jure za organizačnej podpory oddelenia BHCD.

9/ SLOVAK AID / UNDP TRUST FUND (2004 - 2005)

Cieľom projektu *Posilnením občianskej spoločnosti na Ukrajine - k zlepšeniu a prehĺbeniu susedských vzťahov s EÚ* je príprava trénerov z radov občianskej spoločnosti na Ukrajine, ktorí budú šíriť informácií o EÚ. Projekt sa realizuje v oblasti Bukovina za pomoci pracovníkov Bukovinského politického centra so sídlom v Černivci.

10/ SLOVAK AID / Bratislava-Belehrad Fund (2004 - 2005)

Projekt *4 B – Bratislava-Belgrade-Brussels Bridge* je určený pre srbských štátnych úradníkov. Cieľom projektu je pomôcť krajine v procese asociačných rokovaní s EÚ. Pracovníci úradu sa zúčastňujú školení o európskej integrácii organizovaných na Slovensku AINovou a Ústavom medzinárodných zťahov a aproximácie práva PF UK v Bratislave.

11/ EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND / SOP Ľudské zdroje, priorita č. 3 (2005 - 2008)

Hlavným cieľom projektu *Metodológia flexibilného vzdelávania – systémové riešenie ďalšieho a celoživotného vzdelávania* (ďalej ako *E-vzdelávanie*) je rozšírenie ponuky kurzov ďalšieho vzdelávania o nové inovatívne formy. Kurzy projektu: Metodológia flexibilného vzdelávania, Európska integrácia a Ochrana životného prostredia a environmentálna výchova, sú určené predovšetkým pedagógom formálneho vzdelávania, lektorom ďalšieho vzdelávania, a tiež absolventom pedagogických smerov na VŠ.

12/ EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND / SOP Ľudské zdroje, priorita č. 3 (2005 - 2006)

Projekt *Zvyšovanie vedomostí a zručností zamestnancov verejnej správy nevyhnutných k úspešnému rozvoju regiónov Slovenska* (ďalej ako *PROMISE*) je zameraný na zlepšenie zručností a prehĺbenie vedomostí zamestnancov verejnej správy v 12-tich mikroregiónoch na Slovensku. Vzdelávanie pokrýva nasledovné témy: vplyv EÚ na existenciu a rozvoj regiónov Slovenska; štrukturálne fondy a ďalšie programy EÚ; strategické plánovanie miestneho rozvoja; tvorba a manažment projektov; počítačové zručnosti a práca s internetom.

13/ EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND / JPD Bratislava, cieľ 3 (2005 - 2006)

Projekt *Vzdelávaním administratívy k rozvoju bratislavského regiónu* sa zameriava na školenie pracovníkov štátnej správy a samosprávy v oblasti európskej integrácie, verejnej politiky, strategického plánovania a manažmentu územia.

14/ EURÓPSKA KOMISIA / Program Leonardo da Vinci (2001 – 2005)

Cieľom projektu *TENVORS - Trans-európska sieť pre celoživotné vzdelávanie o trvaloudržateľnom regionálnom rozvoji* bolo vybudovanie medzinárodnej siete inštitúcií v oblasti odborného vzdelávania zameraného na problematiku trvalo udržateľného rozvoja. Sieť inštitúcií je funkčná aj prostredníctvom ambiciózneho internetovej stránky. Jedným z hlavných výstupov projektu je virtuálny trh produktov vzdelávania v environmentálnej oblasti.

15/ EURÓPSKA KOMISIA / Program Leonardo da Vinci (2003 - 2005)

Cieľom projektu *JOB* bolo zvýšiť motiváciu mladých ľudí s neukončeným vzdelaním pokračovať vo vzdelávacom procese, ako aj integrovať do tohto procesu tých mladých ľudí, ktorí neuspeli a nemajú potrebnú kvalifikáciu pre zvolené zamestnanie.

16/ RAKÚSKE KULTÚRNE FÓRUM (2005)

Rakúske kultúrne fórum pri Rakúskom veľvyslanectve v SR podporilo rakúskych expertov, ktorí prednášali v špecializovaných kurzoch a programoch AINovy organizovaných v roku 2005.

17/ PHARE / NADSME/ Grantová schéma na rozvoj cestovného ruchu (2004 - 2005)

Projekt spolupráce medzi mestom Svätý Jur a AINovy bol zameraný na vybudovanie Informačného centra vo Svätom Jure. Projekt spolufinancovalo mesto Svätý Jur. AINova prispela do projektu zariadením a technickým vybavením, ako aj svojimi odbornými skúsenosťami. Cieľom tejto aktivity je propagácia kultúrnych a prírodných hodnôt mesta a regiónu.

II. TEMATICKÉ OBLASTI AKTIVÍT

AINova napĺňa svoje poslanie niekoľkými spôsobmi: a) realizovaním celoživotného vzdelávania, b) účasťou na medzinárodných výskumných projektoch, c) poskytovaním konzultačných služieb. Kľúčovými témami AINovy sú ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva, environmentálna politika, európska integrácia, profesionálna komunikácia a angličtina. V ostatných rokoch sa pracovníci AINovy zamerali aj na niekoľko nových tém, ktoré reflektujú súčasné potreby spoločnosti. Sú nimi: strategické plánovanie a manažment územia, projektový manažment, metodológia flexibilného vzdelávania a verejná politika.

V roku 2005 AINova organizovala celoživotné vzdelávanie formou krátkodobých kurzov a školení aj v rámci realizácie troch prierezových vzdelávacích projektov podporených z Európskeho sociálneho fondu. Projekt *Zvyšovanie vedomostí a zručností zamestnancov verejnej správy nevyhnutných k úspešnému rozvoju regiónov Slovenska* (projekt *PROMISE*) sa implementuje v 12-tich mikroregiónoch po celom území Slovenska (okrem Bratislavského kraja). Jeho cieľom je prispieť k rozvoju regiónov prostredníctvom školení predstaviteľov miest, obcí či mikroregiónov. Školenia sa zameriavajú na problematiku strategického plánovania miestneho rozvoja, na vytváranie verejno-súkromných partnerstiev, čerpanie finančných prostriedkov z EÚ, prípravu a implementáciu projektov a tiež na orientáciu samospráv v existujúcich aj pripravovaných programoch Európskej komisie. Druhý projekt *Vzdelávaním administratívy k rozvoju bratislavského regiónu* je zameraný na vzdelávanie pracovníkov štátnej správy a samosprávy v bratislavskom regióne so zreteľom na európske záležitosti; na rôzne aspekty verejnej politiky; strategické plánovanie a manažment územia. Tretí projekt *Metodológia flexibilného vzdelávania – systémové riešenie ďalšieho a celoživotného vzdelávania* sa zameriava na inovatívne a progresívne formy využívané vo flexibilnom vzdelávaní. Tie sú účastníkom prezentované prostredníctvom metodológie flexibilného vzdelávania a aplikované na konkrétnych odborných témach: európska integrácia, ochrana životného prostredia a environmentálna výchova.

Ďalej sa AINova sústredila na riešenie praktických problémov spojených s miestnym a regionálnym rozvojom. V roku 2005 pracovníci AINovy ukončili trojročný medzinárodný výskumný projekt podporený 5. rámcovým programom Európskej komisie. Skúsenosti získané pri realizácii výskumných projektov sa s úspechom uplatňujú vo vzdelávaní a pri poskytovaní odborných konzultácií zameraných na strategické plánovanie miestneho rozvoja, využitie štrukturálnych fondov a iných finančných nástrojov EÚ pre rozvoj regiónu, ako aj na prípravu a manažovanie projektov.

Programy a kurzy AINovy získali akreditáciu celoživotného vzdelávania udelenú Ministerstvom školstva SR pod číslom 1410.

OCHRANA A ROZVOJ KULTÚRNEHO DEDIČSTVA

Oddelenie Ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva (BHCD) sa v priebehu roku 2005 venovalo najmä príprave znovuoživenia rovnomenného študijného programu. Ďalej sa oddelenie zameriavalo na tvorbu nového vzdelávacieho kurzu a aplikovaný výskum v oblasti historického stavebného fondu, a taktiež na prípravu dlhodobých projektov s cieľom zvýšiť povedomie o hodnotách stavebného kultúrneho dedičstva a kultúrnej krajiny. Aktivity oddelenia sú úzko naviazané na témy urbanizácie, gescie územia a strategického plánovania (viď. kapitola Strategické plánovanie a manažment územia).

Ročný študijný program Ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva

Medzinárodný program v anglickom jazyku, určený absolventom vysokých škôl, bude po prestávke znovu otvorený. Cieľom programu je vzdelávať profesionálov v oblasti údržby, ochrany a obnovy historických miest a objektov. V roku 2005 sa podarilo zabezpečiť čiastočné financovanie programu, ktoré láskavo poskytla

súkromná britská nadácia Headley Trust. Poradná rada programu bola rozšírená o nového člena Prof. Lea Schmidta z Brandenburgskej technickej univerzity v Kotbuse. Prebieha nábor študentov. Na jednej strane je orientovaný na krajiny strednej a východnej Európy, Balkán a bývalé krajiny Sovietskeho zväzu, na druhej strane na uchádzačov z iných krajín, s cieľom podporiť širšiu výmenu vedomostí a skúseností. Program je akreditovaný Ministerstvom školstva SR.

Vzdelávací kurz Manažment lokalít Svetového dedičstva na Slovensku

V spolupráci s Pamiatkovým úradom SR boli zostavené osnovy nového vzdelávacieho kurzu v rozsahu 100 vyučovacích hodín. Kurz reaguje na aktuálnu potrebu vypracovať plány manažmentu jednotlivých lokalít zapísaných v zozname Svetového dedičstva. Lektorský tím je zložený z renomovaných domácich aj zahraničných expertov. Vzdelávanie je určené predstaviteľom miestnych samospráv, ale tiež iným aktérom verejného aj súkromného sektora dôležitým pri rozvoji danej lokality. Pri tvorbe osnov boli využité dlhoročné skúsenosti AINovy z oblasti strategického plánovania miestneho rozvoja. Projekt podporil Fond PSS, a.s. a Ministerstvo kultúry SR.

Aplikovaný výskum v oblasti historického stavebného fondu

V akademickom roku 2005/2006 boli udelené tri štipendiá na aplikovaný výskum. Vďaka podpore z Fondu PSS, a.s. bolo jedno štipendium udelené absolventke AINovy a dve štipendiá mladým odborníkom zo spolupracujúcich inštitúcií - z Pamiatkového úradu SR a Ústavu stavebníctva a architektúry SAV. Výskumné práce sa venovali nasledujúcim témam: *Správa historického stavebného fondu s dôrazom na bratislavské bytové domy 1. polovice 20. storočia; Historické krovy a ich adaptácia na využitie podkroví v pamiatkovej rezervácii Svätý Jur; Manažment miestnych zdrojov - prípadová štúdia Svätý Jur*. Oddelenie plánuje pokračovať v podpore rozvoja odborných kapacít na Slovensku, prepájaním vzdelávacieho procesu s riešením aktuálnych problémov z praxe.

Aplikovaný výskum o nízkorozpočtových technikách a technológiách konzervácie ruinálnej architektúry pokračoval v rámci dlhodobého projektu záchranu ruiny stredovekého Uhroveckého hradu. Lídrom projektu je Nadácia na záchranu kultúrneho dedičstva v spolupráci so Stavebnou fakultou STU a AINovou.

Asistencia pri obnove historického stavebného fondu a kultúrnej krajiny

Za podpory Bratislavského samosprávneho kraja a Združenia malokarpatských miest a obcí začala koncom roka 2005 príprava rozsiahleho projektu, ktorého cieľom je propagovať hodnoty historického stavebného fondu a kultúrnej krajiny Malých Karpát. Ďalším zámerom projektu je prispievať k záchrane a vhodnej obnove týchto hodnôt poskytovaním odbornej pomoci. Za týmto účelom je plánované otvorenie Regionálneho asistenčného centra vo Svätom Jure. Projekt bude čerpať aj zo skúseností partnerskej inštitúcie, Dolnorakúskej krajinkej vlády, ktorá na danú tému úspešne realizuje osvetovú kampaň a poskytuje odborné poradenstvo.

Medzinárodná spolupráca v rozvoji vzdelávania o ochrane kultúrneho dedičstva

Začiatkom leta 2005 oddelenie zabezpečovalo jedno zo stretnutí ICOMOS CIF (Medzinárodného výboru pre vzdelávanie), ktoré sa konalo vo Svätom Jure. Prostredníctvom jedného zo svojich vedecko-výskumných pracovníkov je oddelenie zapojené do vytvárania koncepcií vzdelávania o ochrane a obnove kultúrneho dedičstva. Výstupy zo spomínaného stretnutia boli následne prezentované na 15. Valnom zhromaždení a vedeckom sympóziu ICOMOS v októbri 2005 v Číne.

Oddelenie pokračovalo v spolupráci s nórskou Bryggen Foundation. Zapojilo sa do tvorby projektu, ktorého cieľom je vytvoriť sieť európskych tréningových programov o tradičných zručnostiach pri obnove pôvodnej drevenej architektúry.

Poradná rada oddelenia BHCD

Dana Bořutová	Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, vedúca Katedry dejín výtvarného umenia, Bratislava, Slovensko
Peter Burman	Škótsky národný trust, riaditeľ sekcie, Veľká Británia
Ubbo Hylkema	Hylkema Consultants BV, riaditeľ spoločnosti, Utrecht, Holandsko
Franz Neuwirth	Rakúske spolkové ministerstvo pre vzdelanie, vedu a kultúru; riaditeľ Oddelenia pre ochranu pamiatok, Viedeň, Rakúsko
Leo Schmidt	Brandenburgská technická univerzita, Fakulta architektúry, dekan fakulty, Kotbus, Nemecko

EURÓPSKE ZÁLEŽITOSTI

V rámci témy európskych záležitostí a európskej integrácie bolo v roku 2005 pripravených a zrealizovaných mnoho rôznych vzdelávacích aktivít, ktoré si boli tematicky blízke a prispôsobili sa cieľovým skupinám. Väčšinu aktivít školili priamo pracovníčky oddelenia ES. Išlo predovšetkým o aktivity súvisiace s projektami SlovakAid pre Ukrajinu a Srbsko a inštitucionálnymi projektami financovanými z ESF, jazykovými kurzami v spolupráci s oddelením PCEP a ďalšími vzdelávacími aktivitami pre štátnu správu.

Európska integrácia pre štátnu správu a samosprávu

V rámci aktivít pripravených pre pracovníkov štátnej správy sa v októbri začal 160 hodinový kurz *Európska integrácia – inštitucionálne, právne a ekonomické aspekty*, akreditovaný MŠ SR v rámci celoživotného vzdelávania, ako časť celoinštitucionálneho projektu *Vzdelávaním administratívy k rozvoju bratislavského regiónu*. Okrem odborných prednášok z oblasti európskej integrácie boli účastníci kurzu trénovaní v odbornej anglickej terminológii, prezentačných zručnostiach a projektovom manažmente.

Počas roka sa pre túto skupinu zorganizovali aj 3 semináre vedené rakúskymi prednášateľmi a finančne podporené Rakúskym kultúrnym fórom, na témy *Nesúlad s právom Spoločenstva, Nová ústava pre Európu a jej „ľudská dimenzia“: ľudské práva, ochrana menšín a nediskriminácia, Aktuálna judikatúra ESD*. Ďalšie školenie zrealizovalo oddelenie ES pre pracovníkov Ministerstva hospodárstva SR *Kompetencie Európskej komisie pri uplatňovaní spoločných politík EÚ*.

Pre samosprávu v mikroregiónoch bol pripravený 16 hodinový modul *Vplyv EÚ na existenciu a rozvoj regiónov Slovenska a štrukturálne fondy EÚ* v rámci celoinštitucionálneho projektu *PROMISE*, ktorý poskytol prehľad o bezprostredných kontaktoch miestnej a regionálnej samosprávy s dňami v Bruseli. Ponúkol účastníkom možnosť preniknúť do filozofie štrukturálnej pomoci v EÚ, ako aj zhodnotiť jej premietnutie do praxe. V roku 2005 sa školili pracovníci samospráv v 7 mikroregiónoch Slovenska.

Projekty SlovakAid – skúsenosti SR s prípravou na členstvo v EÚ

Posilnením občianskej spoločnosti na Ukrajine - k zlepšeniu a prehĺbeniu susedských vzťahov s EÚ bol vzdelávací projekt realizovaný formou školenia školiteľov, financovaný v rámci programu MZV SR SlovakAid/UNDP Trust Fund a bol určený pre zástupcov ukrajinských neziskových organizácií z mesta Černivci a jeho okolia. Projekt sa začal koncom roka 2004, ale samotné vzdelávacie aktivity prebehli v apríli – septembri roku 2005. Bolo zostavených 5 tematických modulov, zameraných na nasledovné oblasti: inštitucionálny rámec EÚ, tvorba politík EÚ, vnútorný trh, regionálna a iné spoločné politiky EÚ, projektový manažment. Súčasťou prvých 4 modulov bola aj metodika vzdelávania dospelých a komunikačné zručnosti. Projekt ukončila návšteva 10 anglicky hovoriacich účastníkov z Ukrajiny na Slovensku v novembri 2005. Tento 5-dňový pobyt bol zameraný na diskusiu o aktuálnych témach, akými sú: ústava EÚ, rozširovanie EÚ a taktiež zahŕňal stretnutia s predstaviteľmi slovenských MVO.

Koncom roka sa uskutočnil úvodný tréning ďalšieho projektu, financovaného z programu SlovakAid / Fondu Bratislava-Belehrad 4B – *Bratislava, Belgrade, Brussels Bridge*. Témou tréningu bolo európske vyjednávanie. Bol určený zástupcom štátnej správy zo Srbska. Stal sa súčasťou jesennej školy, ktorú organizoval Ústav medzinárodných vzťahov a aproximácie práva pri Právnickej fakulte UK v Bratislave s cieľom koordinovať dva projekty SlovakAid.

Príprava na prácu v inštitúciách EÚ

Oddelenie už v minulosti pripravilo osnovy školenia prípravy záujemcov o pozície v inštitúciách EÚ. Výber zabezpečuje Európsky úrad pre výber pracovníkov v Bruseli (EPSO). V spolupráci s MZV SR sa kurz koncom roka zorganizoval v dvoch termínoch. Skúsenosti, materiály, príklady testov sa stali východiskom pre ďalšie školenia tohto typu.

Špecializované jazykové kurzy zamerané na terminológiu EÚ

V lete 2005 sa úspešne nadviazalo na kurzy *EUROSPEAK* realizované v spolupráci s oddelením Profesionálnej komunikácie a angličtiny. Boli určené pracovníkom štátnej správy, ktorí sa zúčastňujú pracovných rokovaní v inštitúciách EÚ, alebo inak prichádzajú do profesionálneho kontaktu s problematikou EÚ. Kurzy sa uskutočnili vo viacerých termínoch a pre viacero skupín. Podobné jazykové kurzy sú pripravené aj vo francúzskom a nemeckom jazyku.

Domáce a medzinárodné aktivity iných organizácií s odbornou účasťou pracovníčok oddelenia Európskych štúdií .

Pracovníčky oddelenia počas roka pripravili a odprezentovali niekoľko prednášok a seminárov v rámci rôznych podujatí, napr. jednoročného Európskeho kurzu konferenčného tlmočenia na FF UK v Bratislave na témy *Inštitucionálny a právny rámec a politiky EÚ*. Taktiež odučili 3-dňový kurz *EÚ a jej regionálna politika, štrukturálne fondy* v rámci vzdelávacieho projektu Agroištitútu Nitra pre regionálnu Pôdohospodársku a potravinovú komoru v Krupine. Spoluorganizovali a zároveň sa zúčastnili seminárov Úradu pre štátnu službu zameraných na vyjednávanie v EÚ, koordináciu politik Most Bratislava – Brusel, určovanie priorít medzi úlohami EÚ a posilnenie kapacít pri príprave dokumentov pre EÚ.

S cieľom rozvíjania medzinárodných vzťahov pracovníčky oddelenia uskutočnili prezentácie na tému skúsenosti Slovenska z prístupového procesu v rámci projektu školenia školiteľov *Regionálny tréning a konzultácie o verejnej správe pre partnerov zo Stredomoria*. Školenia organizoval Európsky inštitút pre verejnú správu ECR so sídlom v Barcelone. Ďalej spomínanú tému prezentovala vedúca oddelenia počas letnej školy *EÚ a právna reforma*, ktorú každoročne organizuje v Herceg Novi-Igalo v Čiernej Hore Centrum pre ústavné štúdie a rozvoj demokracie na Právnickej fakulte Univerzity v Bologni v spolupráci s ďalšími inštitúciami. Opakovane referovali pracovníčky oddelenia o skúsenostiach Slovenska z prístupového procesu počas prijatia delegácie z Moldavska a diskusie na tému *Príprava pracovníkov štátnej správy SR na vstup do EÚ*, ako aj počas videokonferencie na tému *Reforma systému verejnej správy smerujúca k európskej integrácii: Medzinárodné skúsenosti pre Ukrajinu*, ktorú organizovala Americká obchodná komora a Akadémia verejnej správy v Kyjeve spolu s piatimi ukrajinskými mestami.

V októbri boli okrúhlym stolom a prezentáciou novej internetovej stránky pre program oficiálnej slovenskej rozvojovej pomoci SlovakAid ukončené aktivity v rámci subkontraktu zameraného na *Organizovanie podujatí na zvýšenie informovanosti o rozvojovej spolupráci EÚ na Slovensku* (Framework Contract AMS/451 LOT N° 9, Európska komisia).

Výskum

Oddelenie sa zapojilo do výskumno-vzdelávacieho projektu zameraného na dopady rozšírenia EÚ na politiku a právo v nových členských krajinách, ktorý realizovali univerzitné pracoviská v Taliansku, pod vedením Univerzity v Udine. Oddelenie vypracovalo časť textov týkajúcich sa Slovenska v oblasti hospodárska súťaž, a koordinovalo materiály v oblastiach štátna pomoc, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí a verejné obstarávanie.

ENVIRONMENTÁLNA POLITIKA

Manažment oddelenia Environmentálnej politiky (EP) začal v roku 2005 pracovať na transformácii dennej formy štúdia na formu dištančnú. Za týmto účelom kontaktoval viacerých expertov a začal vytvárať nové osnovy študijného programu Environmentálna politika.

Kurz e-vzdelávania: Ochrana životného prostredia a environmentálna výchova

V rámci projektu *Metodológia flexibilného vzdelávania – systémové riešenie ďalšieho a celoživotného vzdelávania (E-vzdelávanie)* sa začala práca na tvorbe nových osnov kurzu, ktorý bude využívať inovatívnu formu vzdelávania prostredníctvom internetu. Kurz je určený pedagógom z praxe a tiež absolventom pedagogických smerov, ktorí si chcú doplniť svoje vedomosti v environmentálnej oblasti, a zároveň chcú načerpať nápady a tipy akým spôsobom integrovať informácie o problematike ochrany životného prostredia do vyučovacieho procesu základných a stredných škôl na Slovensku.

Osveta a asistancia pri ochrane a obnove kultúrnej krajiny

V spolupráci s oddelením BHCD sa pripravoval dlhodobý projekt zameraný aj na problematikou tvorby a ochrany krajiny, krajinnno-ekologické plánovanie a uplatňovanie environmentálnych princípov v každodennom živote širokej verejnosti. Účelom projektu je zlepšenie povedomia verejnosti, vybudovanie odborných kapacít a poskytovanie praktickej pomoci v uvedenej problematike s využitím prípadovej štúdie Malokarpatského regiónu.

Medzinárodná spolupráca v oblasti trvalo udržateľného rozvoja

V rámci medzinárodného projektu TENVORS (Trans-európska sieť celoživotného odborného vzdelávania o trvalo udržateľnom regionálnom rozvoji), oddelenie zorganizovalo konferenciu *Sustainable Development Bridging Europe* (Trvalo udržateľný rozvoj – spájanie Európy), ktorá sa konala 25. mája 2005 v Bratislave. Cieľom konferencie bolo predstaviť aktivity a projekty siete TENVORS a diskutovať o aktuálnych témach

vzdelávania v oblasti trvalo udržateľného rozvoja. Okrem partnerov projektu sa na konferencii zúčastnili odborníci pôsobiaci v oblasti odpadového hospodárstva, environmentálneho práva, Lokálnej agendy 21, a tiež v oblasti environmentálneho vzdelávania. Konferencia dopomohla rozšíreniu členskej základne a položila základy pre pravidelné organizovanie tematických stretnutí medzinárodnej siete TENVORS

PROFESIONÁLNA KOMUNIKÁCIA A ANGLIČTINA

Oddelenie Profesionálnej komunikácie a angličtiny (PCEP) zorganizovalo v roku 2005 niekoľko typov kurzov: kurzy anglického jazyka pre verejnosť, odborné terminologické kurzy zamerané na európske záležitosti, kurzy jazykových zručností a odborné kurzy pre firmy a inštitúcie.

Kurzy anglického jazyka pre verejnosť

Večerné kurzy anglického jazyka, ktoré boli zamerané na výučbu všeobecnej angličtiny pre verejnosť, prevažne obyvateľov Svätého Jura a okolitých lokalít, prebiehali v troch jazykových úrovniach: pre začiatočníkov, mierne pokročilých a pre pokročilých. Kurzy sa konali v priestoroch AINovy vo Svätom Jure.

Špecializované kurzy zamerané na terminológiu EÚ

Špecializované kurzy v anglickom jazyku pre štátnych úradníkov sa pripravili a uskutočnili v úzkej spolupráci s oddelením Európskych štúdií. Náplňou týchto kurzov bolo rozšírenie a upevnenie odbornej EÚ terminológie a ustálených spojení, podporenie komunikatívnych a prezentačných jazykových zručností a upevnenie niektorých gramatických javov.

Kurzy zamerané na jazykové zručnosti

S cieľom posilniť profesionálnu komunikáciu zorganizovalo oddelenie intenzívne kurzy anglického jazyka zamerané napr. na frazeológiu spojenú s telefónnym stykom. Vo výučbe boli použité interaktívne metódy a simulačné cvičenia. Kurzov sa zúčastnili pracovníci MF SR a Slovak Telecomu.

Odborná jazyková príprava

V rámci výučby anglického a nemeckého jazyka pre firmy a inštitúcie oddelenie aj v roku 2005 pokračovalo v spolupráci s renomovanými klientmi akými sú: KRAFT FOOD Slovakia, a.s.; PALMA –TUMYS, a.s.; MAN - Úžitkové Vozidlá – SLOVAKIA, s.r.o.; Pragolab, s.r.o.; Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.; Ing. Roman Mach a OEZ Slovakia, s.r.o. Úspešne sme získali aj nových partnerov akými sú: Alcasys Slovakia a.s., Perex a.s., GlaxoSmithKline Slovakia, s.r.o. a Millennium000, s.r.o.. Špecializované kurzy prevažne obchodnej a technickej angličtiny a nemčiny boli vytvorené a realizované podľa presných požiadaviek a špecifikácií našich klientov.

Preklady a editovanie materiálov

Služby oddelenia PCEP v oblasti prekladov a editovania slovenských, nemeckých a anglických materiálov boli k dispozícii nielen všetkým oddeleniam AINovy, ale aj externým klientom a širokej verejnosti.

VEREJNÁ POLITIKA

Program Verejná politika (PP) bol pripravený pre pracovníkov samospráv bratislavského regiónu v rámci projektu ESF *Vzdelávaním administratívy k rozvoju bratislavského regiónu*. Školení sa zúčastnili prevažne pracovníci samospráv. Program vypracovala skupina expertov z AINovy a z Fakulty sociálnych a ekonomických vied UK v Bratislave.

Program sa venuje budovaniu koncepčných a analytických zručností, potrebných pri rozhodovaní, výbere a využívaní rôznych nástrojov na riešenie verejných problémov spoločnosti a trvalo udržateľného rozvoja, ako aj možných spôsobov efektívnej implementácie prijatých rozhodnutí v praxi. Program pomáha pri príprave materiálov do zastupiteľstva a komisií, pri hodnotení analytických podkladov v jednotlivých oblastiach (sociálna oblasť, odpadové hospodárstvo, životné prostredie, komunikácie, školská politika, atď.), ako aj prierezových otázok v súlade s európskymi štandardami spravovania spoločnosti, napr. transparentnosť, spolupráca s občanmi pri správe vecí verejných, odhadovanie dopadov aktivít na občanov a pod.

Vzdelávanie ponúka trinásť 3-dňových modulov, každý v rozsahu 22 vyučovacích hodín. 3 moduly sú povinné a predstavujú tri najdôležitejšie aspekty verejnej politiky: práca s občanmi, práca s verejnými financiami a riešenie problémov samosprávy analytickým spôsobom a príprava materiálu do zastupiteľstva. Ostatné

moduly sú voliteľné a účastníci programu si ich vyberajú podľa pracovnej pozície a vlastných záujmov. Tieto detailnejšie rozoberajú aspekty povinných modulov - témy z oblasti práva, etiky a trvalo udržateľného rozvoja.

Program Verejná politika získal akreditáciu Ministerstva školstva SR a zaradil sa medzi kľúčové témy, ktoré bude inštitúcia rozvíjať aj v ďalších rokoch.

STRATEGICKÉ PLÁNOVANIE A MANAŽMENT ÚZEMIA

Strategické plánovanie a manažment územia predstavuje tie aktivity AINovy, ktoré sa týkajú problematiky urbanizácie, gescie územia a strategického plánovania miestneho rozvoja. Sú realizované pracovníkmi oddelenia BHCD v spolupráci s ďalšími oddeleniami AINovy, a tiež odbornými zahraničnými partnermi.

Plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Martin

V máji 2005 bol úspešne ukončený proces strategického plánovania v meste Martin pod vedením AINovy a spolupracujúcej českej konzultačnej firmy Berman Group. Plánovanie prebiehalo formou participatívneho procesu, teda za aktívnej účasti kľúčových aktérov rozvoja mesta, ktorí vytvorili *Komisiu pre strategický rozvoj*. V rámci analytickej fázy projektu, ešte v roku 2004, bol uskutočnený prieskum podnikateľského prostredia, prieskum názorov obyvateľstva a spracovaný profil mesta Martin. V januári 2005 bola zahájená ďalšia fáza projektu, v ktorej komisia na základe analýzy prostredia vybrala štyri prioritné oblasti, ktorými sa bude plán rozvoja mesta zaoberať: a) ľudské zdroje, b) podnikanie, c) doprava a technická infraštruktúra, d) cestovný ruch. Komisia v priebehu januára až apríla spracovala akčné plány na riešenie problematiky daných prioritných oblastí. Podarilo sa vytvoriť dokument, ktorý pomenoval aspirácie mesta a vytýčil spôsob ich naplnenia predovšetkým aktiváciou vnútorných, ale aj cieleného získavania vonkajších zdrojov.

Plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Trnava

Mesto Trnava je klientom AINovy od roku 2002, kedy Berman Group v spolupráci s AINovou viedli proces tvorby *Strategického plánu ekonomického rozvoja mesta Trnava*. Nový rozvojový plán vychádza zo spomínaného dokumentu, avšak modifikuje ho podľa aktuálnych potrieb mesta. Súčasťou aktuálneho procesu tvorby *Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta* (PHSR) bude aj strategické environmentálne hodnotenie v zmysle Zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. Na základe analýzy prostredia a formou participatívneho plánovania boli určené štyri prioritné oblasti, ktorými sa bude rozvojový plán zaoberať: a) ľudské zdroje a podnikateľské prostredie, b) doprava a technická infraštruktúra, c) mestské životné prostredie a podmienky pre voľnočasové aktivity, d) verejné služby a občan. Program rozvoja je postavený na princípe koncentrácie na prioritné oblasti rozvoja a na výbere uskutočniteľných projektov, ktoré čo najefektívnejšie prispievajú k rozvoju miestnej ekonomiky. Proces tvorby PHSR sa začal v decembri roku 2005 a bude ukončený v prvej polovici roku 2006.

Strategické plánovanie a budovanie partnerstiev v slovenských mikroregiónoch

Trojdnňové školenia o strategickom plánovaní a budovaní verejno-súkromných partnerstiev boli zorganizované vo vybraných slovenských mikroregiónoch v rámci projektu *PROMISE*. Školenia boli určené najmä predstaviteľom miestnych samospráv, ale tiež ďalším aktérom rozvoja daného mikroregiónu. V priebehu roku 2005 bolo vyškolených šesť mikroregiónov a ďalších päť je plánovaných na rok 2006. Školenie bolo akreditované Ministerstvom školstva SR.

Reurbanizácia vnútromestských obytných zón

Medzinárodný výskumný projekt *ReUrban Mobil* prispel k poznaniu urbánnych procesov vnútromestských štruktúr, ovplyvňujúcich vývoj európskych miest. Výskumná úloha reagovala na trend „vyľudňovania“ historických štruktúr miest a rapidnej straty funkcie bývania. Účelom projektu bolo vyvinúť nástroje, stimuly a stratégie na vhodné a dlhodobé využívanie vnútromestských obytných zón historických miest. Významnou zložkou projektu bolo potvrdenie potreby realizovať opatrenia na skvalitnenie správy a údržby historického bytového fondu, ktoré sú nevyhnutnou podmienkou na zvýšenie atraktivity vnútromestských obytných zón a posilnenie ich konkurencieschopnosti voči suburbanizačným trendom, neprimerane zaťažujúcim životné prostredie a vyčerpávajúcim územné zdroje. Projekt prebiehal tri roky, od roku 2002 do 2005 a bol podporený Fondom PSS, a.s. a Európskou komisiou v rámci Piateho rámcového programu.

Obnova bytového fondu na Slovensku

Koncom roku 2005 začal medzinárodný slovensko-nemecký výskumný projekt s cieľom analyzovať efektívnosť správy bytového fondu na Slovensku, zostaviť návrh odporúčaní na zefektívnenie relevantného právneho rámca a tiež vytvoriť koncepciu vzdelávania správcov bytového fondu. Odborným partnerom projektu sú

nemecké organizácie InWIS a IWO. Projekt prebieha za odbornej podpory Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR, Prvej stavebnej sporiteľne, a.s., rakúskeho Federálneho ministerstva hospodárstva, a tiež nemeckého Federálneho ministerstva pre dopravu, výstavbu a bývanie. Finančnú podporu projektu poskytli Fond PSS, a.s.; Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s., ako aj spomínané nemecké a rakúske ministerstvo.

TVORBA A MANAŽMENT PROJEKTOV

Tému reprezentuje prakticky zameraný 3-4 dňový kurz, šitý na mieru podľa potrieb cieľových skupín a konzultačná činnosť v danej oblasti.

Dôležitým prvkom vzdelávacieho kurzu je jeho interaktivita, ktorá je zabezpečená prípadovými štúdiami, príkladmi z praxe, diskusiami, prácou v skupinách a prezentáciou výsledkov. Účastníci sa dozvedia teóriu riadenia projektového cyklu a jednotlivé kroky prípravy projektov si vyskúšajú priamo na svojich projektových témach. Špeciálny čas je vyčlenený na prácu s konkrétnymi projektovými prihláškami a na diskusiu o aktuálnych možnostiach čerpania finančných zdrojov z fondov EÚ, resp. z iných zdrojov.

V rámci projektu PROMISE sa realizovali školenia v projektovom manažmente pre mikroregióny: Požitavie – Širočina, Zdroje Bielych Karpát, Uhrovská dolina, Medzihorie, Pliešovská kotlina, ADELA – Kremnicko - Štiavnické združenie, Háj a Veľkoveské združenie.

Vzdelávanie v projektovom manažmente bolo v roku 2005 realizované aj pre predstaviteľov samosprávy a mimovládnych organizácií v Černivci na Ukrajine. Vzdelávanie prebehlo v rámci projektu MZV SR SlovakAid/UNDP Trust Fund *Posilnením občianskej spoločnosti na Ukrajine - k zlepšeniu a prehĺbeniu susedských vzťahov s EÚ*. V spomenutej problematike sa vzdelávali aj zamestnanci miestneho úradu Bratislava - Staré Mesto a zástupcovia mikroregiónov, samospráv a mimovládnych organizácií v okrese Krupina a Zvolen.

V priebehu roku 2005 boli agentúre SYNERGIA TT - Regionálna rozvojová agentúra pre cestovný ruch a rozvoj regiónu pri Trnavskom samosprávnom kraji poskytnuté konzultácie a poradenstvo pri vypracovaní a manažmente projektov, ako aj získavaní finančných zdrojov zo štrukturálnych fondov.

METODOLÓGIA FLEXIBILNÉHO VZDELÁVANIA

Projekt *Metodológia flexibilného vzdelávania – systémové riešenie ďalšieho a celoživotného vzdelávania* sa okrem tematicky zameraných kurzov Ochrana životného prostredia a environmentálna výchova a Európska integrácia venuje aj vzdelávaniu o samotnej metodológii flexibilného vzdelávania. V roku 2005 boli v spolupráci s partnermi projektu Slovenská e-akadémia, n.o. vypracované osnovy kurzu v rozsahu 160 hodín.

Prostredníctvom kurzu Metodológia flexibilného vzdelávania sa účastníci oboznámia so základnými prvkami a charakteristikami tzv. flexibilného vzdelávania, špeciálne s formou e-vzdelávania. E-vzdelávanie ako progresívna forma vzdelávania otvára mnohé nové možnosti. Táto forma sa dá použiť na všetkých stupňoch formálneho vzdelávania, a taktiež v celoživotnom vzdelávaní. Kurz je navrhnutý tak, aby po metodologickej a didaktickej stránke nadväzoval na kurzy: Ochrana životného prostredia a environmentálna výchova a Európska integrácia. Je preto vhodné, ak si účastníci zvolia kombináciu kurzu Metodologie flexibilného vzdelávania s jedným z uvedených kurzov. V prvom kurze získajú informácie o problematike, ktorá ich zaujíma a načerpajú podnety ako tieto informácie čo najlepšie využiť vo svojej praxi. Počas druhého kurzu sa naučia efektívne integrovať internet a IKT do vzdelávania s cieľom zvýšiť atraktivnosť a prístupnosť vzdelávacieho procesu.

III. INFORMAČNÉ CENTRUM A KNIŽNICA SIRA KARLA POPPERA

Koncom roka 2005 mesto Svätý Jur v spolupráci s AINovou obnovilo historický objekt *Turna* v centre mesta, v ktorom bolo otvorené *Informačné centrum (IC)*. Projekt bol finančne podporený z programu PHARE a spolufinancovaný mestom Svätý Jur. AINova prispela k úspešnej realizácii projektu prípravou plánu obnovy, jeho manažovaním, poskytnutím zariadenia a technického vybavenia. Zrenovované priestory mesto prenajalo AINove na obdobie 10-tich rokov, so záväzkom prevádzkovať IC pre širokú verejnosť. AINova využíva tieto priestory aj na vzdelávacie aktivity.

Spolupráca medzi mestom Svätý Jur a AINovou sa dlhodobo rozvíja predovšetkým v oblasti propagácie kultúrnych a prírodných hodnôt mesta a Malokarpatského regiónu. Hlavným poslaním IC je propagovať tieto hodnoty a prispieť tak k zatraktívneniu ponuky pre návštevníkov. IC ďalej ponúka služby internetovej kaviarne a odbornej knižnice AINovy. Zámerom knižnice Sira Karla Poppera je zhromažďovať aj odbornú literatúru týkajúcu sa mesta a regiónu a prilákať čitateľov z radov miestnej komunity.

Dlhodobým cieľom AINovy je rozvíjanie IC aj do polohy centra poradenstva a asistencie pri záchrane a obnove historického stavebného fondu a kultúrnej krajiny, ako aj pri uplatňovaní environmentálnych princípov v každodennom živote širokej verejnosti mesta a regiónu. Za týmto účelom bola koncom roka 2005 nadviazaná spolupráca s Dolnorakúskou krajinou vládou v St. Pöltene, ktorá na dané témy úspešne poskytuje odborné poradenstvo a vedie osvetovú kampaň.

Knižnica Sira Karla Poppera

V priestoroch IC je umiestnená tiež knižnica AINovy, ktorá bola oficiálne otvorená v januári 1998 rakúskou veľvyslankyňou v SR, pani Gabrielou Matzner. Rakúska vláda a súkromná americká Nadácia A. W. Mellona finančne podporili jej založenie. Knižnica buduje knižné zbierky v tých oblastiach, na ktoré sa sústreďuje činnosť AINovy – európske štúdiá, ochrana a rozvoj kultúrneho dedičstva, environmentálna politika a verejná politika. Základným poslaním Knižnice Sira Karla Poppera je zabezpečiť poslucháčom, pedagógom a pracovníkom AINovy, ako aj odbornej a širokej verejnosti, prístup k zhromaždeným zdrojom informácií.

Knižnica vlastní zbierku viac ako 7000 knižných titulov a zborníkov, množstvo rôznajazyčných slovníkov v tlačenej aj elektronickej forme, nové encyklopédie a referenčné publikácie. Veľmi cenná je aj zbierka pracovných materiálov a záverečných prác poslucháčov. Knižnica odoberá odborné časopisy v slovenčine, češtine a angličtine.

Technické vybavenie

Kvalitné technické vybavenie umožňuje plne využívať kapacity Informačného centra a knižnice. AINova disponuje modernou didaktickou technikou. V priestoroch IC je k dispozícii 8 počítačov s pripojením na internet a v prípade potreby je možné v priestoroch knižnice používať aj prenosné počítače. Na účely prednášok, verejných alebo klubových stretnutí je možné využívať niekoľko miestností, pričom najväčšia miestnosť má kapacitu až 50 osôb. Veľkorysý interiér Informačného centra je vhodný tiež na inštaláciu výstav, či na organizovanie spoločenských podujatí.

IV. ŠTATISTIKA

Overview of grants in the calendar year 2005 Prehľad grantov v kalendárnom roku 2005

Donors Nadácie / granty	Grants and projects Výška grantu (SKK)	Grants and projects in EUR
Austrian Cultural Forum Rakúske kultúrne fórum	302 890	7 848,31
Slovak Ministry of Culture Ministerstvo kultúry SR	90 000	2 332,03
Headley Trust	1 142 760	29 610,55
5th Framework Programme of the EC 5. rámcový program Európskej komisie	606 929	15 726,40
Structural Funds – European Social Fund Štrukturálne fondy – Európsky sociálny fond	138 508	3 588,94
Program Phare	252 369	6 539,24
SlovakAid / UNDP Trust Fund	2 682 309	69 502,47
PSS Fund, a.s. for Development of Housing Economy in the SR Fond PSS, a.s. na rozvoj bytového hospodárstva v SR	840 000	21 765,60
Contribution from 2% of tax 2004 Príspevok z 2% daní 2004	1 376 283	35 661,47
Sponsoring Istrobanka, a.s.; PSS, a.s.; Slovenská sporiteľňa, a.s.	110 000	2 850,26
AINova services Služby AINovy	4 014 000	104 008,50
Total / Spolu	11 556 048	299 433,78

Brief overview of costs in the calendar year 2005 Stručný prehľad nákladov v kalendárnom roku 2005

Costs / náklady	SKK	% of total costs % z celkových nákladov
Personnal costs / personálne náklady	7 155 544	54,54
Travel and subsistence costs / cestovné náklady	1 246 832	9,50
Administrative costs / administratívne náklady	1 229 390	9,37
Building / budova	164 232	1,25
Equipment / vybavenie	355 292	2,71
Depreciation of technical equipment / odpisy	733 313	5,59
Participant allowances / finančná podpora pre účastníkov	29 276	0,23
Services / služby	1 692 183	12,90
Rent / nájom	513 406	3,91
Total / Spolu	13 119 468	100

Zverejnenie špecifikácie použitia prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb za rok 2003, prijatých v roku 2004 a použitých do konca roka 2005:

Specification of disbursement of income from the 2% of tax for the year 2003, accepted in 2004 and spent in 2005:

	Účel použitia podielu zaplatenej dane <i>Purpose</i>	Výška použitého podielu zaplatenej dane na tento účet (v Sk) <i>Amount (in SKK)</i>	Spôsob použitia podielu zaplatenej dane <i>Allocation</i>
1.	Rozvoj a ochrana duchovných hodnôt <i>Development and protection of values</i>	476 966	Prevádzka knižnice a internetu pre návštevníkov AlNovy a pre verejnosť, nákup kníh, časopisov, technické a administratívne zabezpečenie. <i>Support of library, internet, purchase of books, journals, technical and administrative support.</i>
2.	Ochrana a tvorba životného prostredia <i>Protection and development of environment</i>	133 484	Príprava syláb dištančného kurzu environmentálnej politiky; príprava projektu na zvýšenie povedomia obyvateľov v spracovaní biologických odpadov. <i>Curriculum preparation for distance course in environmental policy; project design for raising public awareness on waste management.</i>
3.	Podpora vzdelávania <i>Support of education</i>	212 348	Organizácia kurzov. <i>Organisation of training courses.</i>
4.	Zachovanie prírodných a kultúrnych hodnôt. <i>Protection of natural and cultural heritage values.</i>	319 414	Zriadenie IC a jeho prevádzka so zameraním na propagáciu a ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva. <i>Establishment of IC supporting promotion of natural and cultural heritage.</i>
Spolu / Total		1 142 212	

Štatistika účastníkov vzdelávania
Statistics of participants

THEMATIC FIELDS / TEMATICKÉ OBLASTI	Number of participants počet účastníkov
Európske záležitosti European Affairs	280
Profesionálna komunikácia a angličtina Professional Communication and English	160
Verejná politika Public Policy	22
Strategické plánovanie a manažment územia Strategic Planning and Territorial Management	105
Tvorba a manažment projektov Project Design and Management	153
Total / Spolu	720

AINova Annual Report 2005 / Výročná správa AINovy 2005

Editor: Zuzana Štefániková

Compiled by/ zostavila: Marta Jendeková, Lucia Gembešová, Katarína Slezáková, Erika Kojšová Sýkorová

English text/ anglická jazyková úprava: Ruth Kershaw Zorvan

Slovak text/ slovenská jazyková úprava: Barbara Kollárová

Photo/ fotografie: Helena Bakaljarová

Graphic design/ grafická úprava: Marián Ryšavý

Print/ tlač:

Tieto logá by mali ísť vedľa seba, najprv AINova a vedľa ESF.



Prostredná 47/A
900 21 Svätý Jur
Slovak Republic

Tel: 00421 2 44 97 04 49-53

Fax: 00421 2 44 97 04 55

E-mail: ainova@ainova.sk

<http://www.ainova.sk>